

Hervé Niquet

Chef et fondateur du Concert Spirituel

Tout à la fois claveciniste, organiste, pianiste, chanteur, compositeur, chef de chœur et chef d'orchestre, Hervé Niquet est l'une des personnalités musicales les plus inventives de ces dernières années, reconnu notamment comme un spécialiste éminent du répertoire français de l'ère baroque à Claude Debussy.

Postulant qu'il n'y a qu'une musique française sans aucune rupture tout au long des siècles, Hervé Niquet dirige les grands orchestres internationaux avec lesquels il explore les répertoires du XIX^e siècle et du début du XX^e siècle. Son esprit pionnier dans la redécouverte des œuvres de cette période l'amène à participer à la création, en 2009, du Palazzetto Bru Zane – Centre de musique romantique française à Venise, avec lequel il mène à bien de nombreux projets.

Il collabore avec des metteurs en scène aux esthétiques aussi diverses que Mariame Clément, Georges Lavaudant, Gilles et Corinne Benizio (alias Shirley et Dino), Joachim Schloemer, Christoph Marthaler, Romeo Castellucci ou Christian Schiaretti.

En 2018, avec le disque Visions, Hervé Niquet et Véronique Gens ont reçu de nombreuses récompenses (élu Recording of the year 2018 par ICMA et Best Recording – solo recital 2018 par les International Opera Awards). En 2019, il reçoit le Prix d'honneur « Preis der Deutschen Schallplattenkritik » pour la qualité et le foisonnement de ses enregistrements.

Hervé Niquet est Commandeur des Arts et des Lettres et Chevalier de l'Ordre National du Mérite.

God Save the King !

Le Concert Spirituel – chœur et orchestre

Hervé Niquet, direction et récitant

GEORG FRIEDRICH HAENDEL (1685 – 1759)

Te Deum pour la victoire de Dettingen (HWV 283) | 1743 | 35 min

Coronation Anthems n° 1 à 4 | 1727 | 36 min

Zadok the Priest (HWV 258) ; My Heart is Inditing (HWV 261) ; Let Thy Hand be Strengthened (HWV 259); The King shall rejoice (HWV 260)

God Save the King | version 1744 - 1745 | 3 min

Partenaires institutionnels



Mécènes



Partenaires médias



Programme réalisé en coproduction avec le Festival de Rocamadour

Port du masque obligatoire, en salle et lors de tous les déplacements

La longue tradition de musiciens attachés à des princes ou des rois tend à prouver que la musique fut longtemps un élément incontournable pour asseoir un pouvoir politique. Haendel n'échappe pas à la règle et les *Coronations Anthems*, composées pour le couronnement de George II, tout comme le *Dettingen Te Deum*, qui célèbre la victoire de l'Angleterre sur l'armée française à Dettingen en 1743, visent à renforcer la puissance de la couronne d'Angleterre.

De fait, les deux pièces de ce concert remplirent ce rôle avec succès puisque les répétitions des *Coronations Anthems* attirèrent une foule de curieux enthousiastes jamais vue jusqu'alors. En effet, les dates et lieux de répétitions avaient négligemment été indiqués dans la presse sous prétexte de préciser qu'elles n'étaient pas publiques ! Or, l'enjeu valait le déplacement : selon diverses sources, ce fut l'effectif le plus important que Haendel ait jamais dirigé : les 24 cordes du roi, la totalité des 12 (!) trompettes et des timbaliers, augmentés de... 57 supplémentaires !

Susciter l'enthousiasme et l'émerveillement pour le pouvoir en place ; voilà donc la caractéristique qui rend la musique si indispensable aux princes. En effet, pour emporter l'adhésion du peuple, il est possible de le convaincre par des arguments rationnels, soumis à débats et susceptibles de n'être pas compris ou d'être renversés par d'autres arguments. À l'inverse, on peut bien plus sûrement le persuader en faisant appel à l'émotionnel. Ceci assure à celui qui persuade une adhésion totale et enthousiaste qui n'a pas besoin d'être comprise ou expliquée.

Parfaitement persuasives, les *Coronations anthems* comme le *Dettingen Te Deum* accumulent une tension et une énergie qui deviennent débordantes et jouissives. Les deux œuvres jouent sur le temps musical et surprennent l'auditeur. L'attente créée par de telles surprises implique physiquement celui-ci dans le discours musical et génère en lui une énergie folle.

Dans *Zadok The Priest*, l'entrée du chœur n'en finit pas d'être retardée par un motif mélodique ascendant joué en boucle par les cordes. Cette répétition agit comme un catalyseur d'énergie qui explose lorsque le chœur fait enfin son entrée soutenue par les cuivres jusque-là réservés pour cette entrée. L'*Alleluiah* utilise lui aussi la répétition d'un motif mélodique perpétuellement ascendant pour générer une énergie jubilatoire. À l'inverse, le changement de métrique qui intervient sur *God save the King* provoque un ralentissement qui surprend l'auditeur après un début si vif et lui imprime cette phrase. Le *Dettingen Te Deum*, quant à lui, use des mêmes procédés : il s'ouvre d'une manière assez similaire à *Zadok The Priest* et projette sur diverses hauteurs et divers instruments un même motif mélodique. De la répétition naît l'accumulation d'énergie. Les moments plus intimes des *Coronations Anthems* et du *Dettingen Te Deum* jouent eux aussi sur une gestion de l'énergie par le temps musical. *My heart is inditing* et *Let Thy Hand be Strengthened*, par leurs marches aux harmonies expressives répétant des motifs en valeurs longues, semblent distendre le temps et accumuler ainsi une force qui s'exprimera dans les moments plus fastueux. Les deux pièces s'adressent avant tout aux sens de l'auditeur.

En jouant sur l'énergie, elles cherchent à provoquer chez le public une adhésion physique, unanime et enthousiaste qu'elles ne pourraient obtenir en ne s'adressant qu'à l'intellect. C'est sa propre vision de ces pièces « à grand spectacle » que le fondateur du Concert Spirituel propose ici.

Biographies

Le Concert Spirituel

Chœur et orchestre

Solenne Guilbert, 1^{er} violon / **Hélène Houzel**, violon / **Géraldine Roux**, alto / **Tormod Dalen**, violoncelle / **Héloïse Gaillard**, **Luc Marchal**, hautbois / **Jérémie Papasergio**, basson / **Jean-François Madeuf**, **Jean-Charles Denis**, **Jérôme Princé**, **Jean-Daniel Souchon**, trompette / **François Saint-Yves**, orgue / **Isabelle Cornélis**, percussions.

Marie-Pierre Wattiez, **Alice Glaie**, **Aude Fenoy**, **Agathe Boudet**, sopranos / **Lucia Nigohossian**, **Alice Habellion**, **Damien Ferrante**, **Yann Rolland**, altos / **Randol Rodriguez Rubio**, **Martin Candela**, ténors / **Benoit Decamps**, **François Héraud**, **Simon Bailly**, basses.

À plus de 30 ans, Le Concert Spirituel est aujourd'hui l'un des plus prestigieux ensembles français, invité chaque année au Théâtre des Champs-Élysées, à la Philharmonie de Paris et au Château de Versailles, ainsi que dans les plus grandes salles internationales. À l'origine de projets ambitieux et originaux depuis sa fondation en 1987 par Hervé Niquet, l'ensemble s'est spécialisé dans l'interprétation de la musique sacrée française et la redécouverte d'un patrimoine oublié.

Largement récompensé pour ses productions et enregistrements - Edison Award, Echo Klassik Award ou Grand Prix de l'Académie Charles Cros, Le Concert Spirituel enregistre exclusivement chez Alpha Classics (dernièrement la *Messe solennelle* de Berlioz et *Armide* 1778 de Lully / Francoeur).

Parmi ses projets pour 2020/2021, citons la création scénique des *Aventures du Baron de Münchhausen* avec le Théâtre Impérial de Compiègne et l'Opéra de Massy ; *Don Quichotte chez la Duchesse* de Boismortier à l'Opéra royal de Versailles ; le lancement d'une résidence croisée avec le Centre de musique baroque de Versailles et le Théâtre des Champs-Élysées ; un nouveau programme autour des *Coronation Anthems* de Haendel en tournée européenne. Le Concert Spirituel est en résidence au Festival de Rocamadour.

Le Concert Spirituel est subventionné par le Ministère de la Culture (DRAC Île-de-France) et la Ville de Paris. Le Concert Spirituel remercie les mécènes de son fonds de dotation, en particulier les mécènes individuels de son « Carré des Muses ». Le Concert Spirituel bénéficie du soutien de ses Grands Mécènes : Mécénat Musical Société Générale et la Fondation Bru.

God save the King !

God save our gracious King,
Long live our noble King,
God save the King!
Send her victorious,
Happy and glorious,
Long to reign over us;
God save the King!

O Lord, our God, arise,
Scatter her enemies,
And make them fall!
Confound their politics,
Frustrate their knavish tricks,
On Thee our hopes we fix,
God save us all!

Thy choicest gifts in store
On her be pleased to pour;
Long may she reign;
May she defend our laws,
And ever give us cause
To sing with heart and voice:
God save the King!

*Que Dieu protège notre Roi bienveillant,
Longue vie à notre noble Roi,
Que Dieu protège le Roi !
Rends-le victorieux,
Heureux et glorieux ;
Que soit long son règne sur nous,
Que Dieu protège le Roi !*

*Ô Seigneur, notre Dieu, surgis
Disperse ses ennemis
Et fais-les chuter ;
Confonds leurs complots,
Déjoue leurs conspirations de filou !
En Toi, nous mettons notre espoir ;
Que Dieu nous protège tous !*

*Veuille bien verser sur lui
Tes dons les plus précieux ;
Puisse-t-il régner longtemps ;
Puisse-t-il défendre nos lois
Et nous donner toujours raison
De chanter avec cœur et à pleine voix :
Que Dieu protège le Roi !*

arrangement François Saint-Yves



Te Deum pour la victoire de Dettingen (HWV 283)

We praise thee, O God ;
We acknowledge Thee to be the Lord.

All the earth doth worship Thee,
the Father everlasting.

To Thee all angels cry aloud ;
The heav'ns and all the pow'rs therein

To Thee Cherubin and Seraphin continually
do cry,
Holy, holy, holy, Lord God of Sabaoth, holy!
Heav'n and earth are full of the majesty of
Thy glory

The glorious company of the apostles, praise
Thee ;
the goodly fellowship of the prophets, praise
Thee ;
the noble army of martyrs, praise Thee.
The holy church throughout all the world
doth acknowledge Thee, the Father, of an
infinite majesty ;
Thine honourable true and only Son, also
the holy Ghost the comforter

Thou art the King of Glory, oh Christ, Thou
art the everlasting Son of the Father

When Thou tookest upon thee to deliver
man, Thou didst not abhor the Virgin's
womb

When Thou hadst overcome the sharpness
of death : Thou didst open the kingdom of
Heaven to all believers

Thou sittest at the right hand of God, in the
glory of the Father

We believe that thou shalt come to be our
judge

*Nous vous louons, ô Dieu,
Nous vous bénissons, Seigneur.*

*Toute la Terre vous adore,
Ô Père éternel.*

*Tous les Anges, les Cieux,
Et toutes les Puissances.*

*Les Chérubins et les Séraphins s'écrient
devant vous :
Saint, saint, saint est le Seigneur, le Dieu des
armées ! Les cieux et la terre sont pleins de la
majesté de votre gloire.*

*L'illustre chœur des Apôtres,
La vénérable multitude des Prophètes,
L'éclatante armée des Martyrs célèbrent vos
louanges.
L'Eglise sainte publie vos grandeurs dans
toute l'étendue de l'univers,
Ô Père dont la majesté est infinie !
Elle adore également votre fils unique et véri-
table ; Et le Saint-Esprit consolateur.*

*Ô Christ ! Vous êtes le Roi de la Gloire.
Vous êtes le fils éternel du Père.*

*Pour sauver les hommes et revêtir votre
nature,
Vous n'avez pas dédaigné le sein d'une vierge.*

*Vous avez brisé l'aiguillon de la mort,
Vous avez ouvert aux fidèles le royaume des
Cieux.*

*Vous êtes assis à la droite de Dieu
Dans la gloire du Père.*

*Nous croyons que vous viendrez juger le
monde.*

We therefore pray Thee, help Thy servants,
whom Thou hast redeemed with Thy precious blood

*Nous vous supplions donc de secourir vos
servi-teurs, rachetés de votre Sang précieux.*

Make them to be numbered with Thy Saints
in glory everlasting
Oh Lord, save Thy people, and bless Thine
heri-tage.
Govern them, and lift them up for ever

*Mettez-nous au nombre de vos Saints, pour
jouir avec eux de la gloire éternelle
Sauvez votre peuple, Seigneur, et versez vos
bénédictions sur votre héritage.
Conduisez vos enfants et élevez-vous jusque
dans l'éternité bienheureuse.*

Day by day we magnify thee
And we worship Thy name ever world
without end

*Chaque jour nous vous bénissons ; nous
louons votre nom à jamais.*

Vouchsafe, O Lord, to keep us this day
without sin.
Oh Lord, have mercy upon us, oh Lord, let
Thy mercy lighten upon us, as our trust is
in Thee

*Daignez, Seigneur, en ce jour, nous préserver
du péché.
Ayez pitié de nous, Seigneur, en ce jour, ayez
pitié de nous.
Que votre miséricorde, Seigneur, se répande
sur nous.*

Oh Lord, in Thee have I trusted, let me
never be confounded.

*C'est en vous, Seigneur, que j'ai espéré. Je ne
serai pas confondu à jamais.*

Coronation Anthems

Zadok the Priest (HWV 258)

Zadok the Priest and Nathan the Prophet anointed Solomon King.
And all the people rejoic'd, and said:
God save the King, long live the King, may the King live for ever!
Amen.
Allelujah.

*Tsadoq le prêtre et Nathan le prophète confèrent l'onction au Roi Salomon.
Et tout le peuple exulte de joie et s'écrie :
Dieu sauve le Roi, longue vie au Roi, que le Roi vive éternellement !
Amen.
Alléluia.*

My Heart is Inditing (HWV 261)

My heart is inditing of a good matter ;
I speak of the things which I have made unto the King.
King's daughters were among thy honourable women.
Upon thy right hand did stand the Queen in vesture of gold ;
And the King shall have pleasure in thy beauty.
Kings shall be thy nursing fathers,
And queens thy nursing mothers.

*Le cœur tout vibrant de nobles paroles,
Je dirai mon poème en l'honneur d'un Roi :
Parmi tes bien-aimées, voici des princesses,
Et à ta droite, se tient la Reine, sous les ors d'Orphirs.
Le Roi se réjouira de ta beauté.
Des Rois seront tes pédagogues,
Et leurs princesses tes mères nourricières.*

Let Thy Hand be Strengthened (HWV 259)

Let thy hand be strengthened and thy right hand be exalted.
Let justice and judgment be the preparation of thy seat!
Let mercy and truth go before thy face.
Let justice, judgment, mercy and truth go before thy face.
Allelujah.

*Ta main est forte et ta main droite est élevée.
La justice et l'équité sont la base de ton trône !
La miséricorde et la fidélité marchent devant ta face.
Alléluia.*

The King shall rejoice (HWV 260)

The King shall rejoice in thy strength, O Lord.
Exceeding glad shall he be of thy salvation.
Glory and great worship hast thou laid upon him.
Thou hast prevented him with the blessings of goodness
and hast set a crown of pure gold upon his head.
Allelujah.

*Le Roi se réjouit de ta force, ô Seigneur.
Qu'elle est grande sa joie devant l'œuvre de ton salut.
Tu lui as donné la gloire, tu l'as revêtu de splendeur et d'honneur.
Tu es venu à lui chargé de tes bénédictions,
Tu as posé sur sa tête un diadème d'or.
Alléluia.*